



Ι.ΟΙΚ.

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΟΝ ΚΑΤΑ ΚΥΡΙΑΚΗΝ ΚΑΙ ΠΕΜΠΤΗΝ

ΓΡΑΦΕΙΟΝ

9. Ἔδος Πατησίων ἀριθ. 9.

Αἱ συνδρομαὶ ἀποστέλλονται ἀπ' εὐθείας εἰς Ἀθήνας διὰ γραμματοσήμου, χαρτονομισμάτων, χρυσῶν κ τ λ.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Αἰγούστου Μακέ: Ο ΚΟΜΗΣ ΛΑΒΕΡΝΗ, (μετὰ εἰκόνων) μετὰφρασίς
 Χαρ. Ἀννίνου, (συνέχεια). — *Fortuné Boisgobey*: ΤΟ ΚΟΜΜΕΝΟ
 ΧΕΡΙ, μετὰφρασίς Δισώπου, (συνέχεια). — Γρηγορίου Δ. Ξενοπούλου:
 ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ, (συνέχεια).

ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ

προπληρωτέα

Ἐν Ἀθήναις φρ. 8, ταῖς ἐπαρχίαις 8,50
 ἐν τῇ ἐξωτερικῇ φρ. χρυσᾷ 15.
 Ἐν Ῥωσίᾳ ρούβλια 6.



Ἡ ἄκατος τοῦ Βασιλέως τῆς Ἀγγλίας ἐξηκολούθει νὰ πλέη τὴν διώρυγα. (σελ. 117).

ΑΙΓΟΥΣΤΟΥ ΜΑΚΕ

Ο ΚΟΜΗΣ ΛΑΒΕΡΝΗ

ΚΑΤΑ ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΝ ΧΑΡ. ΑΝΝΙΝΟΥ

[Συνέχεια]

Α'

ΕΙΣ ΗΛΙΟΣ ΚΑΙ ΔΥΟ ΛΕΟΝΤΕΣ

Ἐνθ' ὁ Λουδοά, ὅστις εἶχεν ἀνάψει πυρκαϊὰν εἰς ὅλην τὴν Εὐρώπην διὰ ν' ἀποκτήσῃ πλείονα ἰσχὺν καὶ ἀπασχολήσῃ τὸν

ἡγεμόνα του, εἰργάζετο μετὰ τῆς δραστηριότητος, ἣν εἶδομεν ὅπως καταστρέψῃ δι' ἐνὸς πραξικοπήματος τὴν Ὁμοσπονδίαν, ἥς ὁ Γουλιέλμος Γ' ἐκηρύχθη ἀρχηγός, ὁ ἡγεμὼν οὗτος ἀφικνεῖτο ἡσύχως καὶ ἀνυπόπτως ἐξ Ἀγγλίας εἰς Ὀλλανδίαν, τὴν γεννέθλιόν του γῆν.

Ἡσύχως λέγοντες, δὲν λέγομεν ἴσως τ' ἀκριβῆ. Σφοδρὰ τρικυμία κατέλαβε τὸν στόλον του πρὸς τὰς ἀκτὰς, ὁ δὲ ἡγεμὼν, ἀνυπομονῶν νὰ προσορμισθῇ, ἐρρίφθη μόνος σχεδὸν ἐντὸς λέμβου καὶ διεκινδύνευσεν

μὲν μυριάκις ν' ἀπολεσθῇ ὁ Καῖσαρ καὶ ἡ τύχη του, ἀλλ' ἐπὶ τέλους ἀπέβη εἰς τὴν ζήραν.

Ὁ Γουλιέλμος εἶχε τότε ἡλικίαν τεσσαράκοντα καὶ ἐνὸς ἔτους. Ἦτο ἀδύνατος τὴν κορσιν, ἀσθενικός, ἔβηκεν ἐνίοτε τόσον σφοδρῶς, ὥστε κατέπιπτε λιπόθυμος καὶ τὸ σῶμά του ἐφαίνετο ζῶν, χάρις μόνον εἰς τὴν ἰσχυράν του θέλησιν, ὅπως ἡ μορφή του ἐφαίνετο ζῶσα διὰ μόννης τῆς λαμπρείας τῶν ὀφθαλμῶν του. Ὅταν ἡ ὥχρᾳ ἐκείνη μορφή μὲ τὴν γρυπὴν ρίνα,